

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 25 (1963)

Heft: 11

Rubrik: Das 44. Comptoir Suisse

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das 44. Comptoir Suisse

öffnet seine Tore am 7. September 1963. Es wird seine Vorgänger hinsichtlich Ausstellungsfläche und -gut übertreffen. Die umfangreiche Landmaschinen-schau verdient von seiten der landwirtschaftlichen Bevölkerung ein besonderes Interesse. Wie in den zwei letzten Jahren, werden die Landmaschinenhallen von Anfang an geöffnt sein. Das Verkaufs- und Fachpersonal der Landmaschinen-firmen wird jedoch erst ab 11. September 1963 die Stände betreuen. Es ist dies eine verständliche Rationalisierungsmassnahme der Landmaschinenindustrie.

An speziellen Veranstaltungen seien erwähnt der Ehrentag Japans, verbunden mit der Eröffnung des japanischen Pavillons (9.9.), der offizielle Tag, an dem u. a. prämiertes Grossvieh vorgeführt wird (12.9.), der Tag der mikrotech-nischen Industrie (17.9.). Der 18. September wird der Tag des Pferdes sein. Ab 10 Uhr werden prämierte Füllen, Stuten und Hengste vorgeführt. Schluss-tag wird der Sonntag, der 22. September 1963 sein.

Möge dieser wichtigen nationalen Schau der zur Tradition gewordene Erfolg beschieden sein. *Die Redaktion*

Comptoir Suisse Lausanne

7.—22. September 1963

Die Ausstellung des
Schweizerischen Landma-
schinenverbandes wird
erst
**Mittwoch, den
11. September**

geöffnet und dauert bis
22. September.

Das Firmenpersonal ist
auch am Eidg. Buss- und
Betttag an den Ständen
anwesend.

Schweizerischer Landmaschinenverband

Die «IMA-Mitteilungen»

müssen aus druck-technischen Gründen in dieser Nummer ausfallen. Es war eine Publikation vorgesehen über: «Vorrats- und Sammelgraber mit Hinweisen zur Ver-hütung von Knollenbeschädigungen.» Die Arbeit liegt in einem Separatdruck vor, der auch das Thema «Sortiermaschinen» behandelt. Wer vor dem Erscheinen im «Traktor» in den Besitz dieser 32-seitigen Veröffentlichung gelangen möchte, kann diese gegen Einsendung von Fr. 1.50 in Marken bei der Geschäftsstelle des IMA in Brugg beziehen.

Die Redaktion

**PERFECTOL - gschniert
.. isch halb gfahre**

Der EL-201-Allzweckförderer

für die Landwirtschaft wird beim Abladen und Versorgen
auf dem Hof zum unentbehrlichen Helfer,
denn er schafft alles, ist handlich und preisgünstig

Einige Besonderheiten des EL 201:

Stufenlos verstellbar zum Steil- oder Horizontalförderer
Rasch verkürzt oder verlängert
Verwendbar mit oder ohne pneumatischem Fahrgestell
Mit 2 Geschwindigkeiten, vor- und rückwärts, Anpassung an das Fördergut möglich
Gewährleistet Erdabsonderung und Vorentschmutzung (Kartoffeln, Zuckerrüben, Häckselheu)

Lieferbar mit:

umschaltbarer Absackung
Zapfwellenaggregat (stufenlos)
horizontalen Zubringerelementen
Einschiebboden
seitlichen Aufsteckladen
usw. usw.

Verlangen Sie unverbindlich Referenzen und Unterlagen mit Preisangebot, eventuell Vorführung.

**Besuchen Sie uns am Comptoir
Terrasse T 16 Stand 1608**

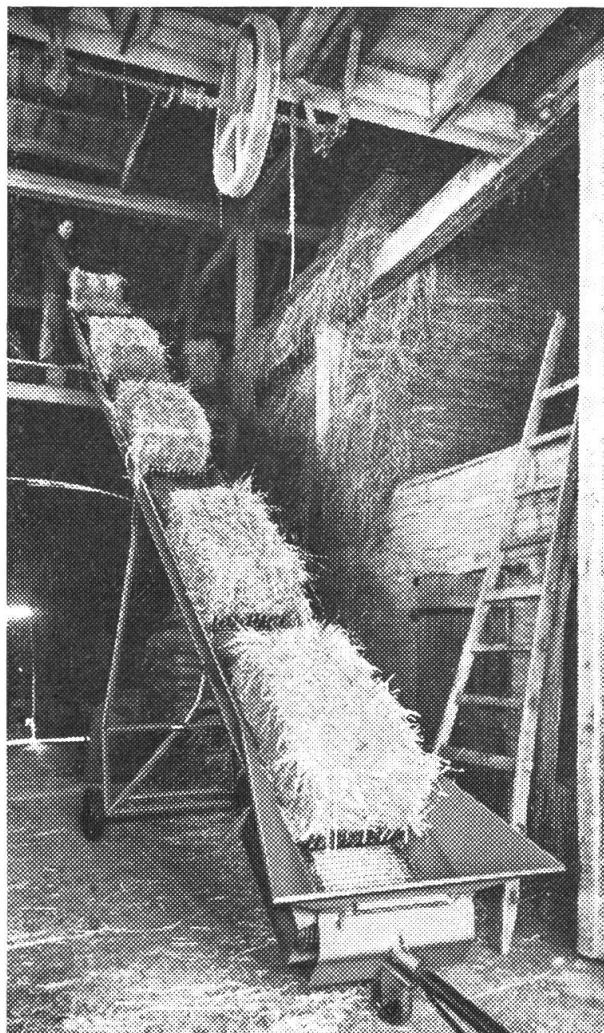
Der Hersteller:

Blaser & Kühni, Burgdorf Tel. (034) 2 54 86

Förderbänder für die Landwirtschaft

Ostschweiz: Hans Meier, Marthalen, Tel. (052) 4 34 60

Westschweiz: Benjamin Burri, Le Mont s. Lausanne, Tel. (021) 32 02 05



BON

Name: _____

Adresse: _____